

ПРОТОКОЛ

№ 6

гр. Карлово, 16.01.2024 г.

РАЙОНЕН СЪД – КАРЛОВО, П-РИ НАКАЗАТЕЛЕН СЪСТАВ, в
публично заседание на шестнадесети януари през две хиляди двадесет и
четвърта година в следния състав:

Председател: Анна П. Донкова-Кутрова
Съдебни СТЕФКА Н. ПРЪМОВА
заседатели: ДЕСИСЛАВА П. ИВАНЧЕВА

при участието на секретаря Красимира Бл. Божакова
и прокурора П. П. Р.

Сложи за разглеждане докладваното от Анна П. Донкова-Кутрова
Наказателно дело от общ характер № 20235320200501 по описа за 2023
година.

На именното повикване в 10:00 часа се явиха:

Откри се съдебното заседание.

Районна прокуратура – П., ТО – Карлово, редовно призована, явява се
прокурор П. Р..

Подсъдимият Р. А., редовно призован, явява се лично и с адвокат С. Х.,
упълномощен от Досъдебното производство.

Пострадалият М. И. Д., уведомена, явява се лично и с адвокат Д. М. с
пълномощно по делото.

Преводачът С. Ж. В., уведомен, явява се лично.

Прокурорът - Подсъдимият не владее писмено и говоримо български
език, а владее италиански език и затова моля да назначите по делото за
преводач от и на италиански език - С. Ж. В..

Адв. Х. - Да се назначи преводача.

С оглед обстоятелството, че обвиняемия Р. А. не владее български език, а
италиански, съдът намира, че следва да се назначи преводач от български
език на италиански език и обратно, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА като преводач по делото С. Ж. В., който да извършва устен превод от български език на италиански език и обратно.

На преводача се разясни наказателната отговорност по чл.290, ал.2 от НК за даване на неверен превод.

ПРЕВОДАЧЪТ - Известна ми е наказателната отговорност за даване на неверен превод. Обещавам да дам верен и точен превод.

Преводът се извършва от италиански език на български език и обратно, като подсъдимият заяви чрез преводача, че владее италиански език.

Адв. Х.- Получили сме разпореждането за насрочване на разпоредителното заседание, а подсъдимият и препис от обвинителния акт на италиански език. Подсъдимият не желае писмен превод на разпореждането за насрочване на разпоредителното заседание.

ПОДСЪДИМИЯТ чрез преводача – Не желая писмен превод на разпореждането за насрочване на разпоредителното заседание.

Съдът разясни на пострадалата правото ѝ да участва в обсъждането на въпросите, предмет на разпоредителното заседание както и правата ѝ по чл. 76 и чл. 84 от НПК.

Пострадалият М. И. Д. - Разбирам правата си.

Адв. М. – Поддържа си молбата за конституиране на пострадалата като частен обвинител, която съм подал.

ПО ХОДА НА РАЗПОРЕДИТЕЛНОТО ЗАСЕДАНИЕ.

ПРОКУРОРЪТ- Да се даде ход на разпоредителното заседание.

ПОСТРАДАЛИЯТ - Да се даде ход на разпоредителното заседание.

Адв. М. - Да се даде ход на разпоредителното заседание.

ПОДСЪДИМИЯТ чрез преводача - Да се даде ход на разпоредителното заседание.

Адв. Х. - Да се даде ход на разпоредителното заседание.

СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на

разпоредителното заседание, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА РАЗПОРЕДИТЕЛНОТО ЗАСЕДАНИЕ.

СНЕ СЕ САМОЛИЧНОСТТА НА ПОДСЪДИМИЯ чрез преводача:

Р. А. с ЛНЧ ***** - ** чрез съдебен адрес адв. Х..

Съдът разясни на подсъдимия чрез преводача правото му да участва в обсъждането на въпросите, предмет на разпоредителното заседание, както и правата му по чл. 55 от НПК и правото да откаже писмен или устен превод на актовете и документите по чл. 395а от НПК.

ПОДСЪДИМИЯТ чрез преводача - Разбирам правата си. Разяснени са ми. Не желая писмен превод на определенията на съда във връзка с мярката за неотклонение, нито на присъдата. Имам си защитник.

Сне се самоличността на преводача:

ПРЕВОДАЧ С. Ж. В. – **, без родство и други отношения със страните по делото.

На преводача се разясни наказателната отговорност по чл.290, ал.2 от НК за даване на неверен превод.

ПРЕВОДАЧЪТ – Известна ми е наказателната отговорност за даване на неверен превод. Обещавам да дам верен и точен превод.

СНЕ СЕ САМОЛИЧНОСТТА НА ПОСТРАДАЛИЯ:

М. И. Д. - ** ЕГН *****.

Съдът разясни на пострадалата правото ѝ да участва в обсъждането на въпросите, предмет на разпоредителното заседание както и правата ѝ по чл. 76 и чл. 84 от НПК.

ПОСТРАДАЛАТА - Разбирам правата си. Разяснени са ми.

ПРОКУРОРЪТ - Получих съобщение за насрочване на разпоредително заседание, ведно с препис от разпореждането на съда, и съм уведомен за въпросите по чл. 248, ал. 1 от НПК, преди вече от 7 дни.

ПОСТРАДАЛИЯТ - Получих съобщение за насрочване на разпоредително заседание, ведно с препис от разпореждането на съда, и съм уведомен за въпросите по чл. 248, ал. 1 от НПК, преди повече от 7 дни.

Уведомен съм, че мога да се конституирам като страна в процеса – граждански ищец и частен обвинител, както и че имам право да упълномоща повереник.

Адв. М. - Запознат съм със съобщението за насрочване на разпоредително заседание, ведно с препис от разпореждането на съда, и съм уведомен за въпросите по чл. 248, ал. 1 от НПК.

Адв. Х. - Получих съобщение за насрочване на разпоредително заседание, ведно с препис от разпореждането на съда, и съм уведомен за въпросите по чл. 248, ал. 1 от НПК, преди вече от 7 дни.

ПОДСЪДИМИЯТ чрез преводача - Получих препис от обвинителния акт, съобщение за насрочване на разпоредително заседание, ведно с препис от разпореждането на съда преди повече от 7 дни. Уведомен съм за въпросите по чл. 248, ал. 1 от НПК, преди повече от 7 дни.

СЪДЪТ разясни на участниците в разпоредителното заседание правото им на отвод срещу състава на съда, прокурора, защитниците и съдебния секретар.

ПРОКУРОРЪТ - Нямам искания за отводи.

Адв. М. - Нямам искания за отводи.

ПОСТРАДАЛИЯТ - Нямам искания за отводи.

Адв. Х. - Нямам искания за отводи.

ПОДСЪДИМИЯТ чрез преводача - Нямам искания за отводи.

ПРИСТЪПИ се към обсъждане на въпросите по чл. 248 ал. 1 от НПК, а именно:

1. подсъдно ли е делото на съда;
2. има ли основание за прекратяване или спиране на наказателното производство;
3. допуснато ли е на досъдебното производство отстранимо съществено нарушение на процесуални правила, довело до ограничаване на процесуалните права на обвиняемия, на пострадалия или на неговите наследници;
4. налице ли са основания за разглеждане на делото по реда на

особените правила;

5. разглеждането на делото при закрити врати, привличането на резервен съдия или съдебен заседател, назначаването на защитник, вещо лице, преводач или тълковник и извършването на съдебни следствени действия по делегация;

6. взетите мерки за процесуална принуда;

7. искания за събиране на нови доказателства;

8. насрочването на съдебното заседание и лицата, които следва да се призоват за него.

ПРОКУРОРЪТ - Делото е подсъдно на съда, не са налице основания за прекратяване или спиране на наказателното производство, няма допуснати отстраними съществени нарушения на процесуалните правила, довели до ограничаване на процесуалните права на подсъдимия и пострадалите. Делото да бъде разгледано по реда на Глава 29 от НПК, тъй като сме постигнали споразумение. Няма основание за разглеждане на делото при закрити врати, привличане на резервен съдия или съдебен заседател, нито за назначаване на защитник, вещо лице, преводач или тълковник и извършването на съдебни следствени действия по делегация. Нямам искания за събиране на нови доказателства. МН е отменена. Пострадалата да бъде конституирана като ЧО по делото.

Адв. М. - Делото е подсъдно на съда, не са налице основания за прекратяване или спиране на наказателното производство, няма допуснати отстраними съществени нарушения на процесуалните правила, довели до ограничаване на правата на подсъдимия или пострадалия. Считаме, че няма пречки за разглеждане на делото в съдебно заседание, което да бъде насрочено. Няма основание за разглеждане на делото при закрити врати, привличане на резервен съдия или съдебен заседател, нито за назначаване на защитник, вещо лице, преводач или тълковник и извършването на съдебни следствени действия по делегация. МН е отменена. Няма да предявявам ГИ. Нямам искания за събиране на доказателства.

ПОСТРАДАЛИЯТ – Поддържам казаното от моя адвокат.

Адв. Х. - Делото е подсъдно на съда, не са налице основания за прекратяване или спиране на наказателното производство, няма допуснати

отстранени съществени нарушения на процесуалните правила, довели до ограничаване на правата на подсъдимия, няма основание за разглеждане на делото при закрити врати, привличане на резервен съдия или съдебен заседател, нито за назначаване на защитник, вещо лице, преводач или тълковник и извършването на съдебни следствени действия по делегация. МН е отменена. Желая да сключим споразумение с Районна прокуратура – П., ТО – Карлово и делото да се разгледа по реда на Глава 29 от НПК. Има назначен преводач по делото и делото да се насрочи по реда на Глава 29 от НПК.

ПОДСЪДИМИЯТ чрез преводача - Изцяло поддържам становището на защитника ми. Искан да сключи споразумение с РП - П., ТО - Карлово.

Адв. М. – Даваме съгласие да се сключи споразумение между подсъдимия и прокуратура с посочените параметри.

ПОСТРАДАЛАТА – Също давам съгласие да се сключи споразумение.

СЪДЪТ, след като взе предвид становищата на страните и като съобрази въпросите, предвидени в чл. 248, ал. 1 НПК, намери следното:

Делото е подсъдно на съда;

Няма основание за прекратяване, нито за спиране на наказателното производство;

На досъдебното производство не е допуснато отстранимо съществено нарушение на процесуални правила, довело до ограничаване на процесуалните права на подсъдимия или пострадалия.

Налице са основанията за разглеждане на делото по реда на Глава 29 от НПК, предвид становището на страните.

По отношение на искането на конституиране на пострадалия в качеството частен обвинител, Съдът намира, че следва да го уважи.

Не са налице основания за разглеждането на делото при закрити врати, нито за привличането на резервен съдия или съдебен заседател, както и за назначаването на защитник, вещо лице, преводач или тълковник и извършването на съдебни следствени действия по делегация;

Предвид всичко гореизложено, следва да се пристъпи към незабавно разглеждане на делото по реда на Глава 29 от НПК Така мотивиран,

Съдът

ОПРЕДЕЛИ:

КОНСТАТИРА, че делото е подсъдно на КрлРС по правилата на родовата и местна подсъдност, в хода на досъдебното производство не са допуснати съществени отстраними процесуални нарушения, не са налице основания за прекратяване или спиране на наказателното производство.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО на съда подлежи на обжалване и протест в 7-дневен срок от днес пред Окръжен съд – П..

КОНСТИТУИРА М. И. Д., ЕГН ** в качеството на частен обвинител.

ПРИСТЪПВА към незабавно разглеждане на делото по реда на Глава 29 от НПК.

Съдът разясни на подсъдимия чрез преводача характера на процедурата по реда на Глава 29 от НПК.

ПОДСЪДИМИЯТ чрез преводача - Желая да сключи споразумение с прокуратурата.

ПО ХОДА НА ДЕЛОТО:

ПРОКУРОРЪТ - Да се даде ход на делото.

Адв. М. – Да се даде ход на делото.

ЧАСТЕН ОБВИНИТЕЛ – Да се даде ход на делото.

Адв. Х. - Да се даде ход на делото.

ПОДСЪДИМИЯТ чрез преводача - Да се даде ход на делото.

Съдът намира, че няма процесуални пречки за даване ход на делото, поради което СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО по реда на Глава XXIX от НПК.

СЪДЪТ разясни на страните правата по чл. 274 и чл. 275 от НПК, а на подсъдимия и правата по чл. 55 от НПК.

ПРОКУРОРЪТ - Нямам искания за отводи. Нямам доказателствени искания. Молим да ни дадете възможност да сключим споразумението и да го представим.

Адв. Х. - Нямаме искания за отводи. Нямам доказателствени искания.

Моля да ни дадете възможност да представим споразумение.

ПОДСЪДИМИЯТ чрез преводача - Нямам искания за отводи. Моля да ни дадете възможност да представим споразумение.

Адв. М. – Даваме съгласие подсъдимият и прокуратурата да сключат споразумение.

ЧАСТЕН ОБВИНИТЕЛ – Давам съгласие подсъдимият и прокуратурата да сключат споразумение.

ПРЕДОСТАВИ СЕ ВЪЗМОЖНОСТ на страните да обсъдят параметри на споразумението и да го представят.

Заседанието се прекъсна в 10:29 часа.

Заседанието продължава в 10:45 часа.

ПРОКУРОРЪТ - Представям споразумение, което постигнахме с подсъдимия и защитника и моля да го одобрите.

Адв. Х. - Моля да одобрите представеното споразумение.

ПОДСЪДИМИЯТ чрез преводача - Моля да одобрите представеното споразумение.

Съдът, с оглед на това, че е сезиран със споразумение за решаване на делото преди приключване на съдебното следствие, съобразно с чл. 384 от НПК,

О П Р Е Д Е Л И:

ДОКЛАДВА СЕ СПОРАЗУМЕНИЕТО чрез прочитането му от прокурора.

Подсъдимият Р. А. с ЛНЧ ***** на основание чл. 382 ал. 4 от НПК чрез преводача: Разбирам обвинението. Признавам се за виновен. Разбирам последиците от споразумението, съгласен съм с тях. Доброволно го подписах. Отказвам се от съдебно разглеждане на делото по общия ред. Споразумението ми беше прочетено и преведено от преводача и беше разяснен смисъла му от защитника ми. На основание чл. 382, ал. 6 от НПК,

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ВПИСВА в съдебния протокол съдържанието на окончателното

СПОРАЗУМЕНИЕ:

сключено между Районна прокуратура – П., ТО – Карлово, представлявана от прокурор П. Р. от една страна и от друга подсъдимия по НОХД № 501/2023 г. по описа на КрлРС, Р. А. с ЛНЧ ***** и защитника му адв. С. Х. от АК - П., за решаване на делото в съдебното производство, като страните се споразумяха за следното:

Подсъдимият Р. А. с ЛНЧ ***** - ** чрез съдебен адрес адв. Х. СЕ ПРИЗНАВА ЗА ВИНОВЕН в това, че на * г. в гр. Б. се закарнал с убийство на М. И. Д. с ЕГН ***** от гр. Б. и това закарване би могло да възбуди основателен страх за осъществяването му, поради което на основание чл. 144, ал. 3 във вр. ал. 1 във вр. с чл. 2 от НК, във вр. с чл.54 ал.1 от НК му се налага наказание „Лишаване от свобода“ за срок от 6 /шест/ месеца.

Подсъдимият Р. А. с ЛНЧ *****- със снета по делото самоличност СЕ ПРИЗНАВА ЗА ВИНОВЕН и в това, че на * г. в гр. Б., обл. П. е причинил в условията на домашно насилие на М. И. Д. с ЕГН ***** от гр. Б. леки телесни повреди, изразяващи се в травматични отоци в окосмената част на главата; контузия на лявата околоочна област с кръвонасядания и оток на горния и долния клепач на лявото око, стесняващи очната цепка с повече от 2/3; охлузвания по лигавицата на устната кухина; оток в областта на долната челюст; кръвонасядане на дясното бедро; контузия на гърба, довели до разстройство на здравето, извън случаите на чл. 128 и чл. 129 от НК, поради което на основание чл. 131, ал. 1, т. 5а вр. чл. 130, ал. 1 от НК, във вр. с чл.54 ал.1 от НК му се налага наказание „Лишаване от свобода“ за срок от 3 /три/ месеца.

На осн. чл.23, ал.1 от НК на подсъдимия Р. А. с ЛНЧ ***** се определя и налага едно общо най-тежко наказание за посочените по-горе престъпления, а именно „Лишаване от свобода“ за срок от 6 /шест/ месеца.

На основание чл.66, ал.1 от НК изпълнението на така наложеното общо най-тежко наказание „Лишаване от свобода“ се ОТЛАГА с изпитателен срок от 3 /три/ години.

Вещественото доказателство - 1 бр. CD, находящ се в кориците на досъдебното производство, да остане по делото до изтичане срока му на съхранение, след което да бъде унищожено заедно с него, като вещ без стойност.

ЗАДЪЛЖАВА се, на основание чл. 189 ал. 3 от НПК, подсъдимия Р. А. с ЛНЧ ***** да заплати в полза на държавата, по бюджетна сметка на ОД на МВР П. сумата от 550,50 лв., представляващи направени разноски в досъдебното производство.

От деянията няма причинени съставомерни имуществени щети.

ПОДСЪДИМИЯТ Р. А. с ЛНЧ ***** чрез преводача декларира, че се отказва от разглеждане на делото по общия ред. Споразумението ми беше прочетено и преведено от преводача и беше разяснен смисъла му от защитника ми.

СПОРАЗУМЕЛИ СЕ:

Подсъдим:

/ Р. А./

Прокурор:

/П. Р./

Защитник:

/ адв. С. Х./

Дал съгласие:

/Частен обвинител М. Д./

Повереник:

/адв. М./

Преводач:

/ С. В. /

Съдът намира, че така постигнатото и представено споразумение, отговаря на формалните изисквания на закона, съответства на събраните по делото доказателства и не противоречи на закона и морала, поради което и на основание чл. 382 ал. 7 от НПК

О П Р Е Д Е Л И:

ОДОБРЯВА сключеното между страните споразумение за решаване на делото в съдебното производство.

Определението на съда е окончателно.

РАЙОНЕН СЪДИЯ:

СЪД. ЗАСЕДАТЕЛИ:1.

2.

С оглед така постигнатото и одобрено споразумение и на основание. чл. 24 ал. 3 от НПК,

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ПРЕКРАТЯВА производството по НОХД № 501/2023 г. по описа на Районен съд Карлово, втори наказателен състав.

Определението е окончателно.

Протоколът се изготви в съдебно заседание, което се закри в 11:00 часа.

К.Б.

Председател: _____

Заседатели:

1. _____

2. _____

Секретар: _____